

DIRECTEUR - PROPRIÉTAIRE NGUYỄN-VĂN-COÀ

THÉLÉPHONE : 205 Adresse Télégraphique : LUCIEN - SAIGON

GIẤY BÀN... 19300... 19000... 2.000... 2.000... 2.000...

NĂM LỄ MƯỜI SỔ... 0000

Mua bán sách và giấy... 10 ngày 30 buổi sáng và buổi chiều

LUYỆN ANH VĂN

(LỤC-TÍNH TÂN-VĂN & NAM-TRUNG NHỰT-BÀ-REUNIS)

新新省六報日中南

JOURNAL QUOTIDIEN NHẬT BÁO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và ngày chúa-nhật

POUR LES ANNONCES... 12000... 12000... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

On traite à forfait pour les annonces de longue durée... 12000...

NÒ TỆ TRONG LĂNG

TAI SAO TRÒM-CƯỚP DẠM LẦY LƯU ?

Ngôi mà xét nét kỹ càng, tưởng đã ai què đi đó đó cũng biết rõ ràng nước non dân tộc mới, dân tộc này người này người kia, người này có học người kia có kỹ, người này học chữ người kia học nghề... (Text continues with a detailed analysis of the 'Lam Lang' movement and its impact on society and education.)

MỘT CÁI HOA LỒN NHỰT

CỦA GIA-ĐÌNH ANNAM

Lòng cha mẹ người nước ta đối với con cái, lòng người nước ta đối với người nước ta, lòng người nước ta đối với người nước ta... (Text discusses the values and traditions of the Annamese family.)

NÔNG NGHỀ

LUẬN VỀ NGHỀ TRỒNG CHUỐI VÀ BỘT CHUỐI

Thời đại này là Canh trảng quốc lộ, thời đại này là Canh trảng quốc lộ, thời đại này là Canh trảng quốc lộ... (Text provides a detailed discussion on the cultivation and processing of cucumbers.)

ĐÂY CÔNG GIÚP NƯỚC

Một tiếng hay là Ông Nguyễn-Trung-Tho, tiếng hay là Ông Nguyễn-Trung-Tho, tiếng hay là Ông Nguyễn-Trung-Tho... (Text highlights the contributions of various individuals to the nation.)

DU LỊCH

Chợ đôi mươi ở Nam Kỳ là chợ đôi mươi ở Nam Kỳ, chợ đôi mươi ở Nam Kỳ là chợ đôi mươi ở Nam Kỳ... (Text provides information about travel and markets in the region.)

Đo tuyên điện

Định thời khóa kinh tế hay là sự gì khác... (Text contains various official notices and announcements.)

Đông-pháp Thời-sự

Đông-pháp Thời-sự, Đông-pháp Thời-sự, Đông-pháp Thời-sự... (Text covers news and events from the French Indochina region.)

ĐOÀN-BÔNG-HUÂN

Đoàn-bông-huân, Đoàn-bông-huân, Đoàn-bông-huân... (Text mentions the 'Đoàn-bông-huân' organization.)

ĐOÀN-BÔNG-HUÂN

Đoàn-bông-huân, Đoàn-bông-huân, Đoàn-bông-huân... (Text mentions the 'Đoàn-bông-huân' organization.)

ĐOÀN-BÔNG-HUÂN

Đoàn-bông-huân, Đoàn-bông-huân, Đoàn-bông-huân... (Text mentions the 'Đoàn-bông-huân' organization.)

Vertical text on the right edge of the page, including various notices and advertisements.

NĂM THỨ 15

100-108 TAY-AN

LES ANNONCES
S'adresser:
M. Bureau de Journal
rue Catinat, 102-103-107
(1er étage)
M. Bureau de Travail
7, rue de la République
M. Bureau de Commerce
15, rue Trudaine.

HÃY CŨI CHỪNG
Thước
Giả mạo theo kiểu
CŨI NÀY

NGHỀ THÂN ĐƯƠNG
trong tinh Quân-quốc

BỘT CHUỐI

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

HÃY CŨI CHỪNG
Thước
Giả mạo theo kiểu
CŨI NÀY

NGHỀ THÂN ĐƯƠNG
trong tinh Quân-quốc

BỘT CHUỐI

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

Cháo làm từ bột mì không
đường...

CIGARETTES
NATIONAL ALES
Hầy hút thuốc cây cờ Tam Sắc đá ngon và không khô cò
Hãng: C. de Commerce et de Navigation d'Extrême-Orient
(ALLATINI) Saigon làm Đại-ly

PHẢI CŨI CHO KỶ
nữ cò
TAM SẮC
đá mua

DIỄN THUYẾT
Ngày thứ sáu, 9 Juillet tại đây, làm giờ
rưỡi 10 tại nhà hội Hoành-Hoc, đường
R. Garros, số 31 M. Hồ-vân-Lang, cựu thày
học cựu báo Thủ-hào, lập cuộc nói
chuyện về vấn đề Việt-tử chất Quốc-gia
(Siè-graphie en quốc-gia).

THẮNG THƯỞNG MÉDAILLES
DANH DỰ
Chia sẻ lời ngợi ca của Tổng thống
Đông-pháp ngày 9 Juillet tại 2 ban thường
mô-đay dành cho các người Việt-thức
hùng-quốc là tên sau đây:

Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp

Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp

Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp

Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp

Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp

Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp

Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp

Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp

Ngày 9 Juillet 1922.
VỀ VIỆC TÀI CHÍNH
MẮT MẮT
Hàng buôn E. NEUMANN
60, đường Mac-Mahon - SAIGON

ĐIỂN THUYẾT
Ngày thứ sáu, 9 Juillet tại đây, làm giờ
rưỡi 10 tại nhà hội Hoành-Hoc, đường
R. Garros, số 31 M. Hồ-vân-Lang, cựu thày
học cựu báo Thủ-hào, lập cuộc nói
chuyện về vấn đề Việt-tử chất Quốc-gia
(Siè-graphie en quốc-gia).

THẮNG THƯỞNG MÉDAILLES
DANH DỰ
Chia sẻ lời ngợi ca của Tổng thống
Đông-pháp ngày 9 Juillet tại 2 ban thường
mô-đay dành cho các người Việt-thức
hùng-quốc là tên sau đây:

Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp

Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp

Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp

Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp

Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp

Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp

Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp
Ngân hàng Đông-pháp

10 HP
DE DION BOUTON
KIỂU NĂM 1923
MỚI ĐEM QUA
BERTHET, CHARRIERE & Co
Một mình Đại-ly mà thôi

PHÁP VIỆT KHACH LẠO
Mát mẻ, Thanh tịnh
PHÒNG YẾN SẠCH, CÓ MÀN
+ GIÀ RÈ +

PROVINCE DE CANTHO
Avis d'adjudication
Lieu et date de l'adjudication: Bureau de l'Intendance au Canton de Chanh...

RUU BÁT-HÀ GET
PIPPERMINT
GET
Mát mẻ, Thanh tịnh

TRAVAUX D'AMATEURS
PHOTOGRAFIE EN TOUS GENRES
PHOTOGRAFIE EN TOUS GENRES

TRAVAUX D'ART
CARBON AQUARÉLLE GELATINE
Photographie artistique en tous genres

廣東二天堂大藥房
NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG
PHARMACIE-ANIAIOTHE
38, rue de Canton - à CHOLON

ĐẦU ĐAU KHẦU
Tại nhà Quốc Nhì-Thiên Đương, Ông Lưu Văn TẾ-Sanh học chữ
tr, ở tại Quận Đàng Thanh Thành đường Đàng-Thị.

ĐẦU ĐAU KHẦU
Tại nhà Quốc Nhì-Thiên Đương, Ông Lưu Văn TẾ-Sanh học chữ
tr, ở tại Quận Đàng Thanh Thành đường Đàng-Thị.

ĐẦU ĐAU KHẦU
Tại nhà Quốc Nhì-Thiên Đương, Ông Lưu Văn TẾ-Sanh học chữ
tr, ở tại Quận Đàng Thanh Thành đường Đàng-Thị.

ĐẦU ĐAU KHẦU
Tại nhà Quốc Nhì-Thiên Đương, Ông Lưu Văn TẾ-Sanh học chữ
tr, ở tại Quận Đàng Thanh Thành đường Đàng-Thị.

PHẠI HÚT THUỐC ĐIỀU VÀN RỒI

A. COURTINAT & Co - SAIGON

TÔI CHỈ HÚT THUỐC ĐIỀU VÀN RỒI

HIỆU: LENIL

HAVANE

MARYLAND

bờ cordon màu đỏ

Thứ cordon màu xanh

Hàng MAGASIN UNIVERSEL

187, Đường Catinal



Manoir principale d'horlogerie
REINÉ DES MONTRES
à BESANCON (Doubs)

Đồng hồ trái quít
• Election vàng 14 Cara... 23.00
• Clair vàng 14 Cara... 23.00
• Clair vàng 14 Cara... 23.00
• Clair vàng 14 Cara... 23.00
• Clair vàng 14 Cara... 23.00

Đồng hồ lớn
• Chaval cây lá ngọc... 23.00
• Clair vàng 14 Cara... 23.00
• Clair vàng 14 Cara... 23.00
• Clair vàng 14 Cara... 23.00
• Clair vàng 14 Cara... 23.00

DENTIFRICES DES RR.PP. BENEDICTINS
DE SOULAC
ELIXIR-PÂTE-POUDRE SAVON

Bách thảo nhũ thảo hươu và làm cho răng trắng sáng
Distrib: CANOUE et LACOUR, Saigon.

TIỆM BÁN VÀNG TÂY
CON RỒNG VÀNG
SOCIÉTÉ ANONYME BIJOUTERIE PARISIENNE
Ông GIUNTOLO, Chủ-nhờ ở tại đường Catinal
môn bài số 135 và 143, gần bên Pháp-Việt Khách-đàn
(Grand Hôtel de France)

Con MÈO và bà con THỎ nói chuyện
Con mèo: Này! Mày nói chuyện không? Tôi nói chuyện với bà con thỏ này...
Bà con thỏ: Các anh! Các anh! Các anh! Các anh! Các anh! Các anh!

CUỘC LẠNG PHŨ-LỢI

Hôm ngày 26 tháng 10 năm 1907...
Hôm nay chúng tôi xin thông báo...
Chúng tôi xin thông báo...
Chúng tôi xin thông báo...

THIỆT LÀ RẤT HUẾ-DẠN

T. MORISE
NHÀ CHỤP HÌNH HOẠT
37, Place Gambetta
(chợ cũ) Saigon
ĐỒ CHỤP HÌNH ĐỒ THỬ
Chụp hình tại chỗ và
đến tận nhà tùy ý
người mua.

ARTICLES
PEINTURES
POUR ARTISTES
PEINTRE
PHOTO-STUDIO
MEILLEUR MARCHÉ QUE PARTOUT AILLEURS
1^{re} QUALITÉ

Lời rao
Chúng ta nhắc lại cho mọi người...
Chúng ta nhắc lại cho mọi người...
Chúng ta nhắc lại cho mọi người...

Nước hoa
VIVILLE
de PARIS
PACHOD Frères & Co Lvon

Savon Cadum
Đề rửa mặt và tắm.

Savon thường làm sạch mặt mũi...
Savon thường làm sạch mặt mũi...
Savon thường làm sạch mặt mũi...

LỜI RAO
Chúng ta nhắc lại cho mọi người...
Chúng ta nhắc lại cho mọi người...
Chúng ta nhắc lại cho mọi người...

CHỦ ĐIỀN! NÔNG GIA!
CÁC NHÀ CỎ XE HƠI!
Các nhà cỏ xe hơi...
Các nhà cỏ xe hơi...

Thứ rượu
QUINQUINA Saint Raphaël
S. RAPHAËL S. RAPHAËL S. RAPHAËL S. RAPHAËL

Uống vào BỔ TỬ VỊ
ngọt ngào kh
Đó trở nên rất đáng, DENIS FRÈRES
18 Rue de Saigon, Hanoi, Nam-pinh và Tourane.

SU...
Illustration of a bottle.

Illustration of a bottle.

MỤC...
Illustration of a bottle.

Đó cho...
Illustration of a bottle.

Trướ...
Illustration of a bottle.

SAIGON

PARIS

dum tằm.

na lớn nhỏ cũng đồng.

XE HƠI!

INDOCHINE

Raphaël

RÉRES

SỮA BÒ TỰI CÓ KHỬ ĐỘC NESTLÉ Có hải thứ hộp

VIN TONIQUE ET BI-NUTRITIF DU DOCTEUR RIP

MÁY ĐẬP CỦA HÀNG L. CAFFORT

MỤC-TỬ-NƯƠNG (NANG CỎ HAI CON MẮT ĐẸP)

TRẦN-QUANG-NHIỆM

Nhà máy xay lúa

POUGUES

Trăm năm không phai

Nguyên-vân-Chức

PHARMACIE PRINCIPALE

HỘI NHÀ MÁY XAY LÚA VIÊN-ĐÔNG

Trước khi bán lúa, xin hỏi đơn vị...

TỪ CON

RECEPTION PAR CHAQUE COURRIER

MAISON DE PREMIER ORDRE